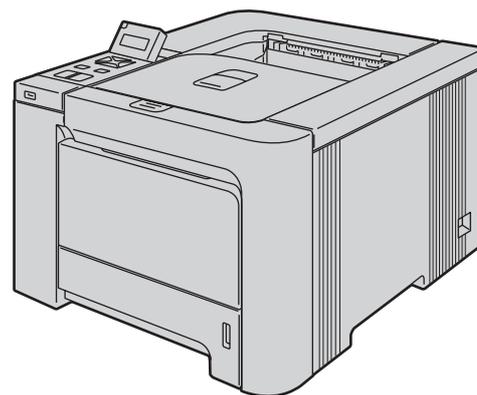


HL-4040CN
HL-4040CDN
HL-4050CDN



Antes de utilizar la impresora, debe configurar el hardware e instalar el controlador. Lea esta Guía de configuración rápida para obtener instrucciones correctas de configuración e instalación.

Paso 1

Configuración del equipo



Paso 2

Instalación del controlador de impresora

¡Instalación Completada!



Modo de utilización de la impresora.
Consulte la guía del usuario que se encuentra en el CD-ROM.

Guarde esta Guía de configuración rápida y el CD-ROM que se suministra en un lugar conveniente para realizar consultas rápidas y sencillas en cualquier momento.



Nota: No todos los modelos están disponibles en todos los países.

Símbolos utilizados en esta guía

 Advertencia	 Fallo eléctrico	 Superficie caliente	 Precaución
Las advertencias le dicen lo que hacer para impedir posibles lesiones personales.	Los símbolos de fallos eléctricos le advierten de una posible descarga eléctrica.	Los iconos de superficies calientes le indican no tocar las piezas de la máquina que están calientes.	Las precauciones especifican procedimientos que ha de seguir o evitar para prevenir posibles daños a la impresora u otros objetos.

 Configuración incorrecta	 Nota	 Guía del usuario Guía del usuario en red
Los símbolos de configuración incorrecta le advierten de dispositivos y operaciones que no son compatibles con la impresora.	Las notas le indican cómo responder a una situación que surja o le proporcionan sugerencias sobre cómo funciona la operación actual con otras utilidades.	Indica una referencia a la Guía del usuario o a la Guía del usuario en red que se encuentran en el CD-ROM que se suministra con la impresora.

Precauciones de seguridad	2
Para utilizar la impresora con seguridad	2
Normativas	4

Procedimientos iniciales

Contenido de la caja de la impresora	7
Panel de control	8
CD-ROM suministrado	9

PASO 1 - Configuración de la máquina

Inserte el CD-ROM en su unidad de CD-ROM	10
Instalación de los cartuchos de tóner	12
Impresión de una página de prueba	13
Establecimiento de idiomas en el panel de control	14

PASO 2 - Instalación del controlador de impresora

Windows®

Para usuarios de cable de interfaz USB	16
Para usuarios de cable de interfaz paralelo (usuarios de HL-4050CDN)	18
Para usuarios de cable de interfaz de red	19
Para usuarios de impresora de red punto a punto	19
Para usuarios de impresora de red compartida	21

Macintosh®

Para usuarios de cable de interfaz USB	23
Para usuarios de cable de interfaz de red	25

Para usuarios de red

Utilidad BRAdmin Light (para usuarios de Windows®)	27
Utilidad BRAdmin Light (para usuarios de Mac OS® X)	28
Administración basada en Web (navegador Web)	29
Configuración de red predeterminada	29
Impresión de la página de configuración de la impresora	29

Consumibles y opciones

Opciones	30
Consumibles	30

Otra información

Transporte de la impresora	31
----------------------------------	----

Solución de problemas

 **Capítulo 7 de la Guía del usuario en el CD-ROM**

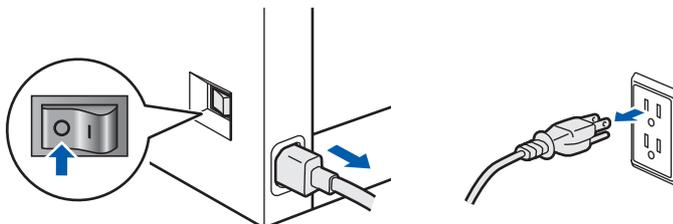
Precauciones de seguridad

Para utilizar la impresora con seguridad

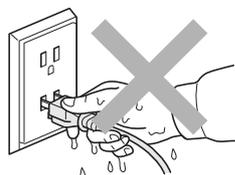
! Advertencia



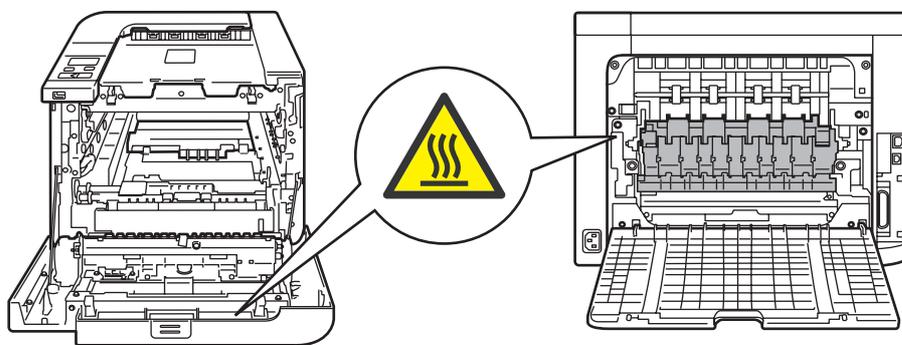
Dentro de la impresora hay electrodos de alta tensión. Antes de limpiar el interior de la impresora, asegúrese de desconectar el interruptor de encendido y de desenchufar la impresora de la toma de alimentación de CA.



NO toque el enchufe con las manos mojadas. Si lo hace puede recibir una descarga eléctrica.



La unidad del fusor se calienta extremadamente durante el funcionamiento. Espere a que la unidad se haya enfriado lo suficiente antes de sustituir los consumibles. NO retire o dañe las etiquetas de precaución situadas en el fusor o alrededor del mismo.



NO utilice ningún tipo de sustancia inflamable o espray para limpiar el interior o el exterior de la máquina. Si lo hace puede provocar un incendio o recibir una descarga eléctrica. Consulte la Guía del usuario para obtener instrucciones sobre el método para limpiar la máquina.





NO utilice un aspirador para limpiar el tóner derramado. Si lo hace el polvo de tóner puede detonar en el interior del aspirador, con la posibilidad de iniciar un incendio. Limpie el polvo de tóner cuidadosamente con un paño seco y sin pelusa; deséchelo siguiendo la normativa local.



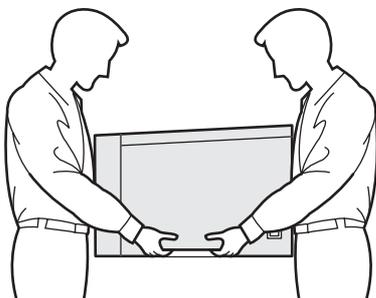
Si la impresora se sobrecalienta, sale humo o produce un olor extraño, apáguela inmediatamente y desenchufe la impresora. Llame a su distribuidor o al Servicio de atención al cliente de Brother.



Si se introducen objetos metálicos, agua u otros líquidos en el interior de la impresora, apáguela inmediatamente y desenchufe la impresora. Llame a su distribuidor o al Servicio de atención al cliente de Brother.



Esta impresora es pesada, aproximadamente 29,1 kg (64,2 lb.). Para evitar lesiones, al menos dos personas deben levantar la impresora. Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando vuelva a bajar la impresora.



Normativas

Declaración de conformidad con la Federal Communications Commission (FCC) (para EE.UU.)

Parte responsable : Brother International Corporation
100 Somerset Corporate Boulevard
P.O. Box 6911
Bridgewater, NJ 08807-0911
EE.UU.
Teléfono: (908) 704-1700

declara que los productos

Nombre de producto:	Impresora láser HL-4040CN, HL-4040CDN y HL-4050CDN
Número de modelo:	HL-40C
Opciones de producto:	Unidad de bandeja inferior LT-100CL

cumplen la Parte 15 del Reglamento de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan provocar un funcionamiento indebido.

Tras las pruebas realizadas en este equipo, confirmamos que cumple los límites para dispositivos digitales de Clase B, en virtud de lo estipulado en la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites se han estipulado para disponer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, esto no garantiza que no vayan a producirse interferencias en una determinada instalación. En caso de que este equipo provoque interferencias perjudiciales a la recepción de radio y televisión, lo que podrá determinarse apagándolo y encendiéndolo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia empleando cualquiera de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de red en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico de radio/TV cualificado.

Importante

Debe utilizarse un cable de interfaz apantallado para asegurar el cumplimiento de los límites para un dispositivo digital de Clase B.

Todo cambio o modificación no aprobado expresamente por Brother Industries, Ltd. podría dejar sin efecto la autorización al usuario para hacer funcionar el equipo.

Declaración de cumplimiento de la industria canadiense (para Canadá)

Este aparato digital de Clase B cumple todos los requisitos de la normativa ICES-003 canadiense. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Radiointerferencias (sólo modelo 220-240 voltios)

Esta máquina cumple la especificación EN55022 (CISPR Publication 22)/Clase B.

Antes de utilizar este producto, asegúrese de que utiliza uno de los siguientes cables de interfaz.

- 1 Un cable de interfaz paralelo apantallado con conductores de par trenzado que esté marcado como "compatible con IEEE 1284". (Para usuarios de HL-4050CDN)
- 2 Un cable USB.

El cable no debe tener más de 2 metros de longitud.

Declaración de conformidad CE



EC Declaration of Conformity

Manufacturer

Brother Industries Ltd.,
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japan

Plant

Brother Technology (Shenzhen) Ltd.,
NO6 Gold Garden Ind. Nanling Buji, Longgang, Shenzhen, China

Herewith declare that:

Products description : Laser Printer
Product Name : HL-4040CN, HL-4050CDN
Model Number : HL-40C

are in conformity with provisions of the Directives applied : Low Voltage Directive 73/23/EEC (as amended by 93/68/EEC) and the Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC (as amended by 91/263/EEC and 92/31/EEC and 93/68/EEC).

Harmonized standards applied :

Safety EN60950-1:2001+A11: 2004

EMC EN55022: 1998 +A1: 2000 +A2: 2003 Class B
EN55024: 1998 +A1: 2001 +A2: 2003
EN61000-3-2: 2000
EN61000-3-3: 1995 +A1: 2001

Year in which CE marking was first affixed : 2006

Issued by : Brother Industries, Ltd.

Date : 1st September, 2006

Place : Nagoya, Japan

Signature :

Junji Shiota
General Manager
Quality Management Dept.
Printing & Solutions Company

Declaración de conformidad CE

Fabricante

Brother Industries Ltd.,
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561,
Japón

Planta

Brother Technology (Shenzhen) Ltd.,
NO6 Gold Garden Ind. Nanling Buji, Longgang,
Shenzhen, China

Declaramos que:

Descripción de los productos: Impresora láser
Nombre de producto: HL-4040CN, HL-4050CDN
Número de modelo: HL-40C

cumplen las disposiciones de las directivas aplicadas: Directiva de bajo voltaje 73/23/EEC (modificada por la 93/68/EEC) y la Directiva de compatibilidad electromagnética 89/336/EEC (modificada por la 91/263/EEC y 92/31/EEC y 93/68/EEC).

Estándares armonizados que se aplican:

Seguridad EN60950-1:2001+A11: 2004

EMC EN55022: 1998 +A1: 2000 +A2: 2003 Clase B
EN55024: 1998 +A1: 2001 +A2: 2003
EN61000-3-2: 2000
EN61000-3-3: 1995 +A1: 2001

Año en el que se aplicó por primera vez la marca CE: 2006

Expedido por: Brother Industries, Ltd.
Fecha: 1 de septiembre de 2006
Lugar: Nagoya, Japón
Firma: _____

Junji Shiota
Administrador general
Quality Management Dept.
Printing & Solutions Company

Seguridad de láser (sólo modelo 110-120 voltios)

Esta máquina es un producto láser de Clase 1, tal y como está definido en la especificación IEC 60825-1+A2:2001 según la Norma de Emisión de Radiaciones del Ministerio de Sanidad y Servicios Humanos (DHHS) de los Estados Unidos, en virtud de la Ley de Control de Radiaciones para la Protección de la Salud y la Seguridad de 1968. Lo cual implica que la máquina no genera radiaciones láser nocivas. Ya que las radiaciones emitidas en el interior de la máquina quedan completamente confinadas dentro de las carcasas protectoras y tapas externas, el haz de láser no puede escapar de la máquina durante ninguna fase del funcionamiento.

Normativas de la FDA (sólo modelo 110-120 voltios)

La Food and Drug Administration (FDA) de EE.UU. ha implementado normativas para los productos láser fabricados a partir del 2 de agosto de 1976, de obligado cumplimiento para los productos comercializados en EE.UU. La siguiente etiqueta en la parte trasera de la impresora indica el cumplimiento de las normativas de la FDA, y debe pegarse en todos los productos láser comercializados en los Estados Unidos.

FABRICADO:

Brother Technology (Shenzhen) Ltd.
NO6 Gold Garden Ind., Nanling Buji, Longgang,
Shenzhen, China
Este producto cumple con las normas de rendimiento para los productos láser de la Food and Drug Administration (FDA) excepto para las desviaciones de acuerdo con la el Aviso sobre láser nº 50, del 26 de julio de 2001.



Precaución

La utilización de controles y ajustes o la realización de procedimientos de manera diferente a la especificada en la presente guía puede provocar una exposición invisible nociva a las radiaciones.

Especificación IEC 60825-1 (sólo modelo 220-240 voltios)

Esta máquina es un producto láser de Clase 1, tal y como está definido en la especificación IEC 60825-1+A2: 2001. La siguiente etiqueta debe adjuntarse en los países en que sea necesaria.



Esta impresora tiene un diodo láser de Clase 3B, que emite radiación láser invisible en la unidad láser. La unidad láser no debe abrirse bajo ninguna circunstancia.



Precaución

La utilización de controles y ajustes, o la realización de procedimientos de manera diferente a la especificada en este documento, puede provocar una exposición nociva a las radiaciones.

Para Finlandia y Suecia LUOKAN 1 LASERLAITE KLASS 1 LASER APPARAT



Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.



Varning

Om apparaten används på annat sätt än i denna Bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Radiación láser interna

Potencia máxima de radiación:	25 mW
Longitud de onda:	780 - 800 nm
Clase del láser:	Clase 3B

IMPORTANTE - Para su seguridad

Para asegurar el funcionamiento seguro del aparato, el enchufe eléctrico de tres patillas debe insertarse únicamente en una toma de red estándar de tres patillas con conexión a tierra adecuada.

Los cables alargadores utilizados con esta impresora deben ser del tipo de tres patillas, y deben estar correctamente conectados para asegurar una correcta conexión a tierra. Los cables alargadores incorrectamente conectados pueden provocar lesiones personales y daños al equipo.

El hecho de que el equipo funcione correctamente no implica que la alimentación esté conectada a tierra y que la instalación sea completamente segura. Para su seguridad, en caso de duda acerca de la conexión a tierra, llame a un electricista cualificado.

Este producto debe conectarse a una fuente de alimentación de CA dentro del rango indicado en la etiqueta de potencia de servicio. NO lo conecte a una fuente de alimentación de CC. Si no está seguro, póngase en contacto con un electricista cualificado.

Maschinenlärminformations- Verordnung 3. GPSGV (Sólo para Alemania)

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Dispositivo de desconexión

Esta impresora debe instalarse en las proximidades de una toma a red eléctrica de fácil acceso. En caso de emergencia, deberá desenchufar el cable eléctrico de la toma de red para desconectar totalmente la alimentación.

Advertencia sobre conexiones de red LAN

Conecte este producto a una conexión LAN que no esté expuestas a sobretensiones.

Sistema de alimentación IT (sólo para Noruega)

Este producto también está diseñado para el sistema de alimentación IT con tensión fase a fase de 230V.

Información sobre cableado (para el Reino Unido) Importante

En caso de sustitución del fusible del enchufe, utilice sólo un fusible con homologaciones entre ASTA y BS1362 con la misma resistencia nominal que el original.

Siempre vuelva a colocar la tapa del fusible. No utilice nunca enchufes que no tengan cubierta.

Advertencia - Esta impresora debe conectarse correctamente a tierra.

Los hilos del cable principal están coloreados de acuerdo con el siguiente código:

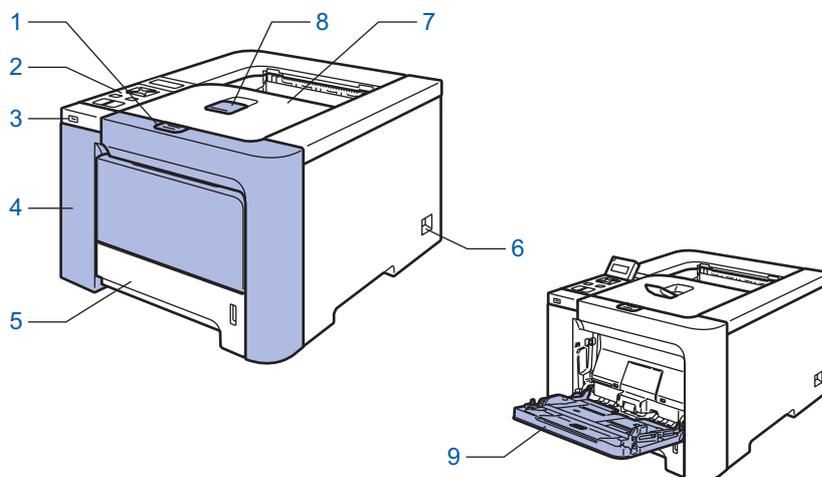
Verde y amarillo:	Tierra
Azul:	Neutro
Marrón:	Vivo

Si tiene alguna duda, llame a un electricista cualificado.

Contenido de la caja de la impresora

Los componentes de la caja pueden variar dependiendo del país donde reside.

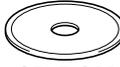
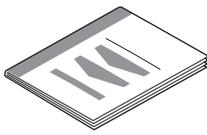
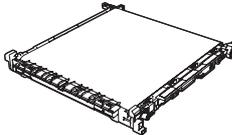
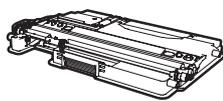
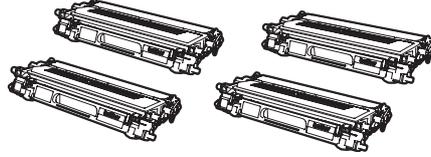
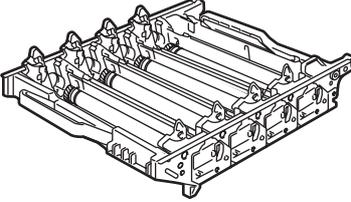
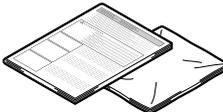
Guarde todos los materiales de embalaje y la caja de la impresora en caso de que tenga que transportar la impresora.



- 1 Botón de liberación de la cubierta delantera
- 2 Panel de control ¹
- 3 Interfaz directa USB
- 4 Cubierta delantera
- 5 Bandeja de papel

- 6 Interruptor de alimentación
- 7 Bandeja de salida cara abajo
- 8 Extensión del soporte de la bandeja de salida cara abajo (extensión del soporte)
- 9 Bandeja multiuso (Bandeja MU)

¹ Puede ajustar el ángulo del visor LCD inclinándolo hacia arriba o hacia abajo.

 <p>CD-ROM (incluyendo la Guía del usuario)</p>	 <p>Guía de configuración rápida</p>	 <p>Cable de alimentación de CA</p>	 <p>Unidad de correa (preinstalada)</p>	 <p>Caja de tóner residual (preinstalada)</p>
 <p>Cartuchos de tóner (negro, cian, magenta y amarillo)</p>		 <p>Unidad de tambor (preinstalada)</p>		 <p>Hoja adjunta y bolsa de plástico para reembalaje</p>

No se suministra el cable de interfaz como accesorio estándar. Debe adquirir el cable adecuado para la interfaz que vaya a utilizar.

■ **Cable USB**

No utilice un cable de interfaz USB con una longitud superior a 2,0 metros (6 pies).

No conecte el cable USB en un concentrador sin alimentación eléctrica o en el teclado de un Macintosh®. Asegúrese de que lo enchufa al conector USB de su equipo.

■ **Cable paralelo (para usuarios de HL-4050CDN)**

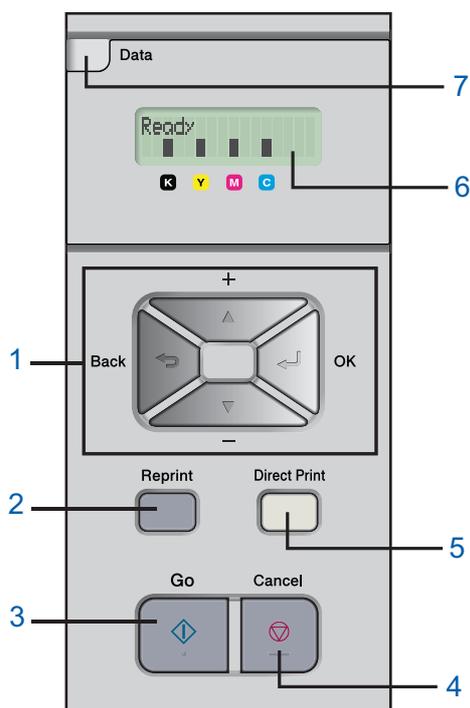
No utilice un cable de interfaz paralelo con una longitud superior a 2,0 metros (6 pies).

Utilice un cable de interfaz apantallado que cumpla la norma IEEE 1284.

■ **Cable de red**

Utilice un cable de par trenzado directo de Categoría 5 (o superior) para redes Fast Ethernet 10BASE-T o 100BASE-TX.

Panel de control



1 Botones de menú

- +
Se desplaza hacia atrás por los menús y opciones disponibles.
- -
Se desplaza hacia delante por los menús y opciones disponibles.
- **Aceptar**
Selecciona el menú del panel de control.
Establece los menús y configuraciones seleccionadas.
- **Atrás**
Vuelve atrás un nivel en la estructura de menús.

2 Botón Reprint

Selecciona el menú Reimprimir.

3 Botón Go

Borra mensajes de error.

Realiza una pausa y continúa la impresión.

4 Botón Cancelar

Detiene y cancela la operación de impresión en curso.

Salde de un menú (menú del panel de control, menú Reimprimir o menú Impresión directa)

5 Testigo de impresión directa: Azul

- Sí
La unidad de memoria flash USB se ha introducido en la interfaz directa USB.
- Apagada
La unidad de memoria flash USB no se ha introducido en la interfaz directa USB.

Botón de impresión directa

Cambia al modo de impresión directa cuando se inserta la unidad de memoria flash USB en la interfaz directa USB.

6 Retroiluminación de LCD

- Apagada
La impresora está fuera de línea o en estado de inactividad.
- Verde (general)
Lista para imprimir/Imprimiendo/Calentando
- Roja (error)
Hay un problema con la impresora.
- Naranja (configuración)
Selecciona un menú (menú del panel de control, menú Reimprimir o menú Impresión directa) o interrumpe la impresión

Mensajes del LCD

Los mensajes del LCD muestran el estado actual de la impresora durante el funcionamiento normal.

Las marcas ■ indican el estado del tóner en los cartuchos de tóner. Cuando la marca ■ parpadea (□), el tóner del color indicado está casi vacío. Cuando el tóner se acaba, el indicador ■ desaparece completamente.

7 Testigo Data: Amarillo

- Sí
Los datos están en la memoria de la impresora.
- Parpadea
Recibiendo / procesando datos.
- Apagada
No quedan datos en la memoria.



Para obtener detalles del panel de control, consulte el capítulo 4 de la Guía del usuario en el CD-ROM.

CD-ROM suministrado

Puede encontrar una variedad de información en el CD-ROM.

Windows®



Configuración inicial

Película explicativa de la configuración de la impresora.

Instalación del controlador de impresora

Instalación del controlador de impresora.

Instalar otros controladores o utilidades

Instala controladores opcionales, utilidades y herramientas de administración de red.

Documentación

Vea la Guía del usuario y la Guía del usuario en red de la impresora en formato HTML. También puede ver las guías en formato PDF desde el Centro de soluciones de Brother. La Guía del usuario y la Guía del usuario en red en formato HTML se instalarán automáticamente cuando instale el controlador. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Todos los programas**¹, su impresora (por ejemplo, Brother HL-4040CN) y Guía del usuario. Si no desea instalar la Guía del usuario, seleccione **Configuración personalizada** en **Instalación del controlador de impresora** y no seleccione **Guía del usuario en formato HTML** cuando instale el controlador.

¹ **Programas** para usuarios de Windows® 2000

Registro en línea

Registre su producto en línea.

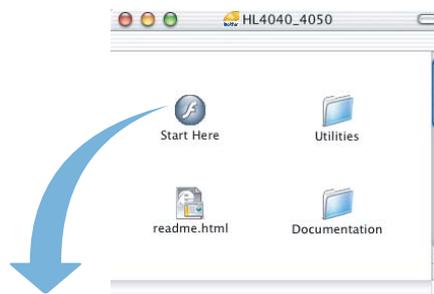
Centro de soluciones de Brother

El Centro de soluciones de Brother (<http://solutions.brother.com>) es un punto de referencia para todas las necesidades de su impresora. Descargue los controladores más actualizados y utilidades para sus impresoras, lea las preguntas más comunes y obtenga consejos para la solución de problemas o conozca soluciones acerca de la impresora.

Información de suministros

Visite nuestro sitio web para suministros originales/auténticos de Brother en <http://www.brother.com/original/>

Macintosh®



Configuración inicial

Película explicativa de la configuración de la impresora.

Instalación del controlador de impresora

Instalación del controlador de impresora.

Documentación

Vea el Guía del usuario y la Guía del usuario en red de la impresora en formato HTML. También puede ver la Guía del usuario en formato PDF desde el Centro de soluciones de Brother.

Registro en línea

Registre su producto en línea.

Centro de soluciones de Brother

El Centro de soluciones de Brother (<http://solutions.brother.com>) es un punto de referencia para todas las necesidades de su impresora. Descargue los controladores más actualizados y utilidades para sus impresoras, lea las preguntas más comunes y obtenga consejos para la solución de problemas o conozca soluciones acerca de la impresora.

Información de suministros

Visite nuestro sitio web para suministros originales/auténticos de Brother en <http://www.brother.com/original/>

Nota

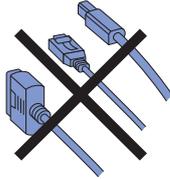
Para usuarios con minusvalías en la vista, hemos preparado un archivo HTML en el CD-ROM que se suministra: readme.html. Este archivo puede leerse con el software Screen Reader "texto a voz".

1 Inserte el CD-ROM en su unidad de CD-ROM

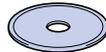
Para usuarios de Windows®

⊘ Configuración incorrecta

NO conecte el cable de interfaz. La conexión del cable de interfaz se realiza cuando se instala el controlador.



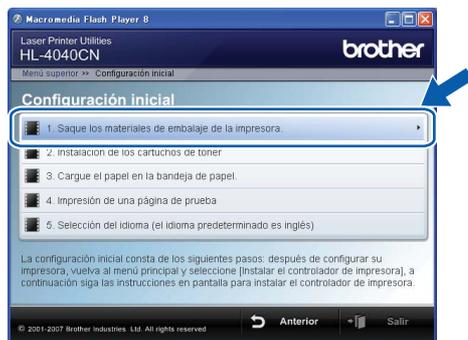
- 1 Encienda el equipo. (Debe haber iniciado sesión como administrador.) Coloque el CD-ROM que se suministra en la unidad de CD-ROM. La pantalla de apertura aparecerá automáticamente. Seleccione el modelo de la impresora y el idioma.



- 2 Haga clic en **Configuración inicial** en la pantalla del menú.



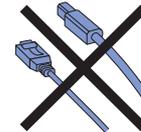
- 3 Podrá ver las instrucciones de la configuración inicial y seguir los pasos en la siguiente página.



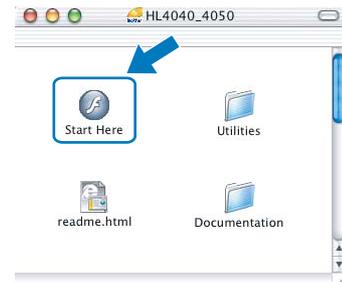
Para usuarios de Macintosh®

⊘ Configuración incorrecta

NO conecte el cable de interfaz. La conexión del cable de interfaz se realiza cuando se instala el controlador.



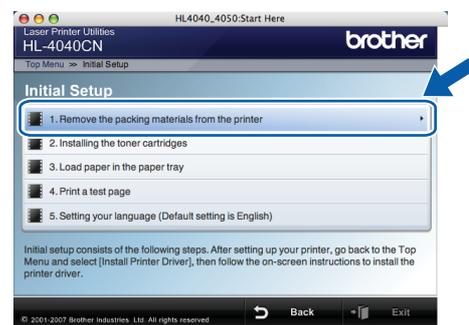
- 1 Encienda el Macintosh®. Inserte el CD-ROM suministrado en su unidad de CD-ROM y, a continuación, haga doble clic en el icono **HL4040_4050** de su escritorio. Haga doble clic en el icono **Start Here**. Siga las instrucciones que irán apareciendo en pantalla.



- 2 Haga clic en **Configuración inicial** en la pantalla del menú.



- 3 Podrá ver las instrucciones de la configuración inicial y seguir los pasos en la siguiente página.



2 Saque los materiales de embalaje de la impresora.

Importante

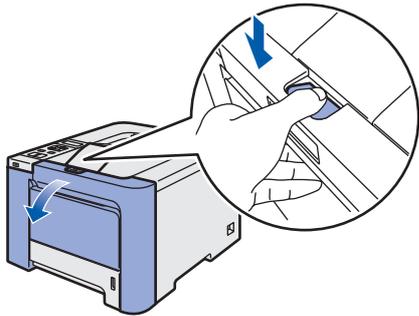
Guarde todos los materiales de embalaje y la caja en caso de que tenga que transportar la máquina.

⊘ Configuración incorrecta

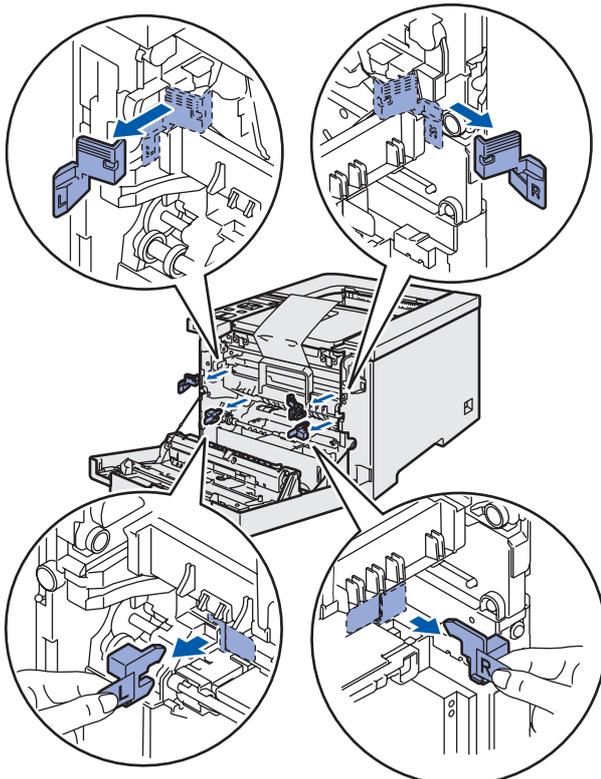
NO enchufe el cable de alimentación de CA aún.



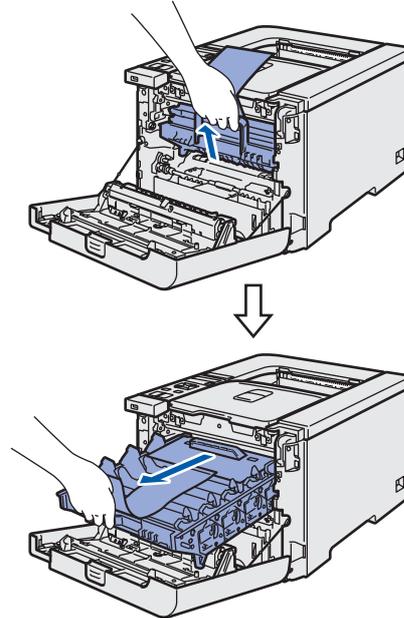
- 1 Pulse el botón de liberación de la cubierta y abra la cubierta delantera.



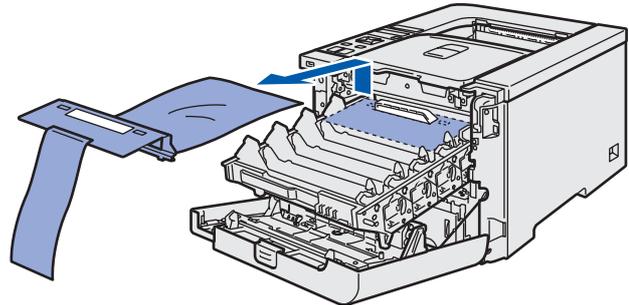
- 2 Retire las cuatro partes del material de embalaje tal y como se muestra en la siguiente ilustración.



- 3 Sujete el asa de color verde de la unidad de tambor. Levante la unidad de tambor y extráigala hasta que se detenga.

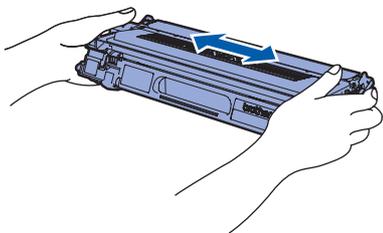


- 4 Retire el material de embalaje tal y como se muestra en la siguiente ilustración.

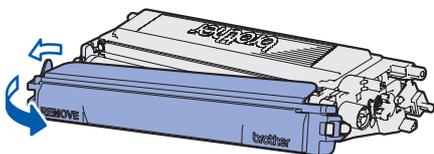


3 Instalación de los cartuchos de tóner

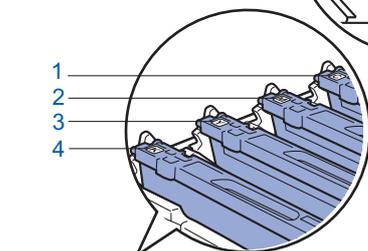
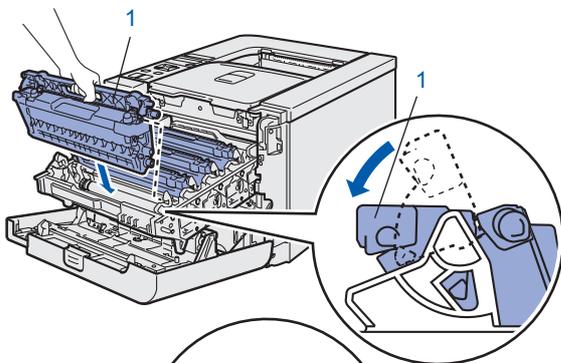
- 1** Desembale los cartuchos de tóner y sacuda suavemente cada cartucho 5 ó 6 veces.



- 2** Saque la cubierta protectora.



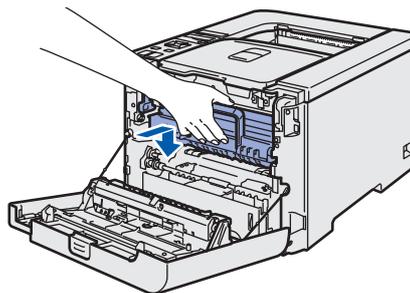
- 3** Sujete el asa del cartucho de tóner e insértelo en la unidad de tambor. Asegúrese que coloca el cartucho de tóner en la ubicación correcta de acuerdo con la etiqueta de color en la unidad de tambor y de que pliega el asa del cartucho de tóner (1) una vez que el cartucho está en su lugar.



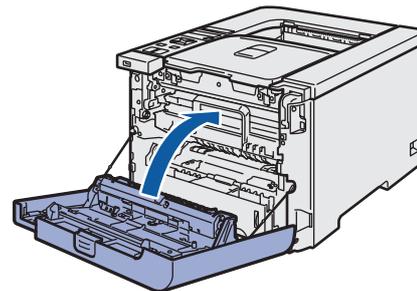
- 1 C - Cian
- 2 M - Magenta
- 3 Y - Amarillo
- 4 K - Negro

- 4** Repita los pasos **1** a **3** para los cartuchos de tóner restantes.

- 5** Instale la unidad de tambor en la impresora.

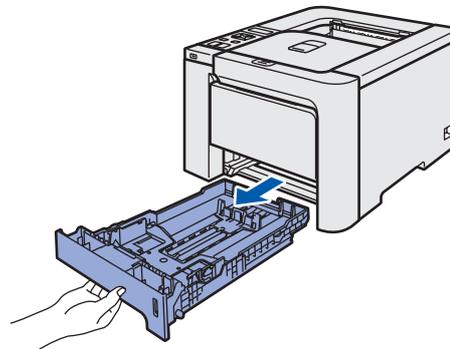


- 6** Cierre la cubierta delantera de la impresora.

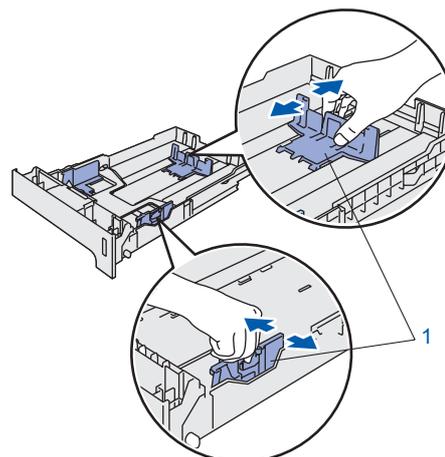


4 Cargue el papel en la bandeja de papel.

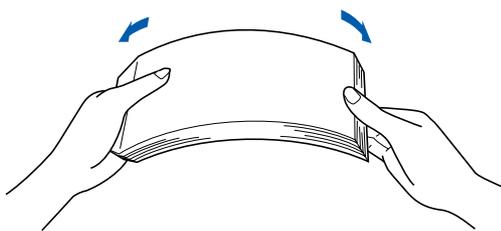
- 1** Saque la bandeja de papel completamente fuera de la impresora.



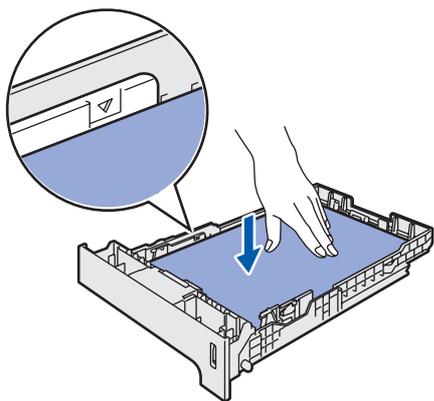
- 2** Mientras presiona la palanca de liberación de la guía del papel verde(1), deslice las guías del papel hasta el tamaño del papel. Asegúrese de que las guías están correctamente encajadas en las ranuras.



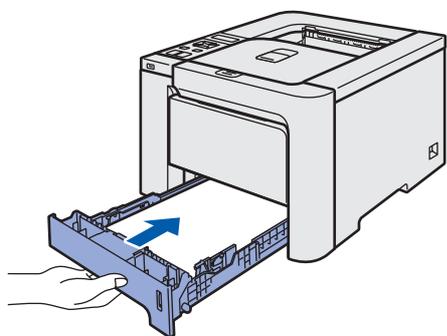
- 3** Avente bien la pila de papel para evitar atascos de papel y problemas de alimentación.



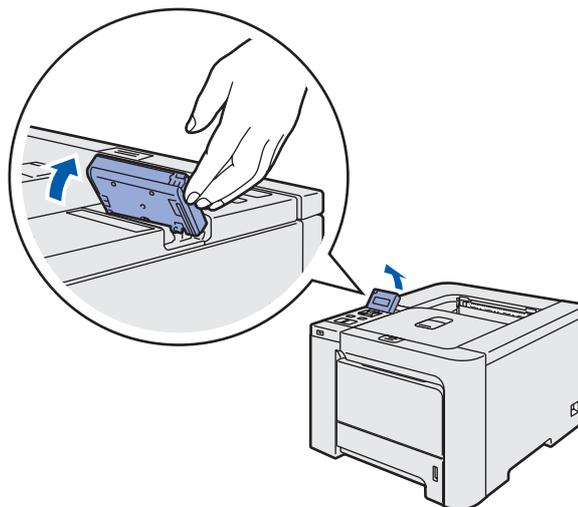
- 4** Coloque papel en la bandeja de papel. Compruebe que el papel está en posición horizontal en la bandeja y por debajo de la marca indicadora de capacidad máxima.



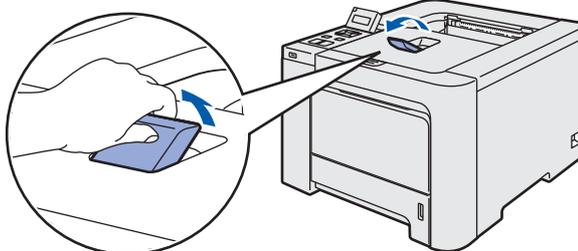
- 5** Coloque firmemente la bandeja de papel en la impresora. Asegúrese de que queda completamente insertada dentro de la impresora.



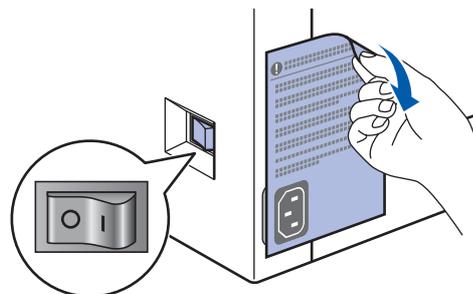
- 1** Levante el visor LCD y ajústelo para tener el ángulo de visión más conveniente.



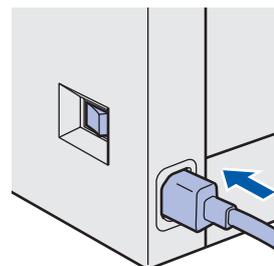
- 2** Despliegue la extensión del soporte.



- 3** Asegúrese de que el interruptor de alimentación de la impresora esté desconectado. Retire la etiqueta que cubre la entrada de alimentación de CA.

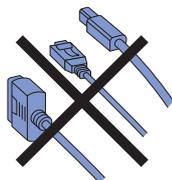


- 4** Conecte el cable de alimentación de CA a la impresora.

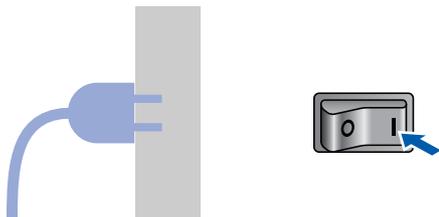


5 Impresión de una página de prueba

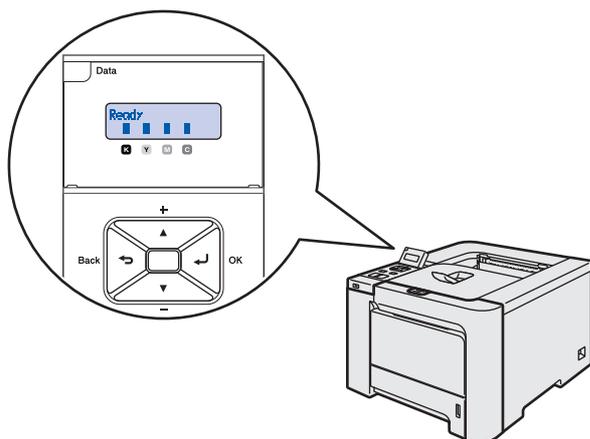
- ⊘ Configuración incorrecta**
NO conecte aún el cable de interfaz.



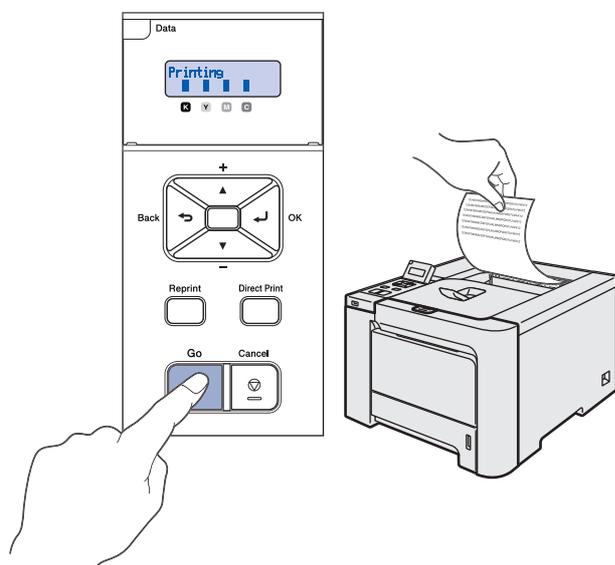
- 5** Enchufe el cable de alimentación de CA a una toma de electricidad. Encienda el interruptor de alimentación de la impresora.



- 6** Después de que la impresora haya terminado de calentarse, aparecerá el mensaje **Lista**.



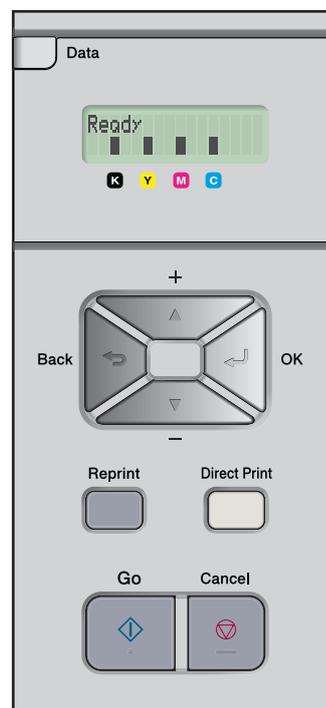
- 7** Pulse **Go**. La impresora imprimirá una página de prueba. Compruebe que la página de prueba está impresa correctamente.



Nota

- Si pulsa **Reprint**, la impresora imprimirá una página de prueba en modo dúplex. (Para la HL-4050CDN.)
- Esta función no estará disponible después del primer trabajo de reflexión que envíe desde el PC.

6 Establecimiento de idiomas en el panel de control



- 1** Pulse el botón **+** o **-** hasta que el LCD muestre **General Setup**. Pulse **OK**.

Select ▲▼ or OK
General Setup

- 2** Vuelva a pulsar **OK**.

General Setup
Select Language

- 3** Pulse los botones **+** o **-** para seleccionar su idioma. Pulse **OK** para aceptar.

Select Language
Español

Siga las instrucciones de esta página en lo referente al sistema operativo y al interfaz. Con el fin de obtener el último controlador y encontrar la mejor solución a su problema o pregunta, acceda directamente a Brother Solutions Center desde el CD-ROM / Controlador o vaya a <http://solutions.brother.com>.

Windows®



Para usuarios de cable de interfaz USB 16



Para usuarios de cable de interfaz paralelo (usuarios de HL-4050CDN) 18



Para usuarios de cable de interfaz de red 19

- Para usuarios de impresora de red punto a punto 19
- Para usuarios de impresora de red compartida 21

Macintosh®



Para usuarios de cable de interfaz USB 23

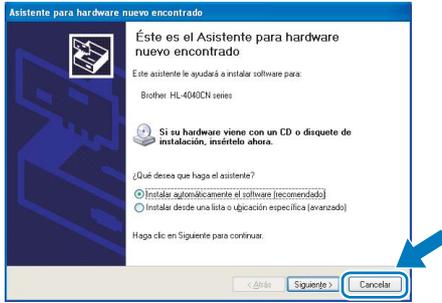


Para usuarios de cable de interfaz de red 25

Para usuarios de cable de interfaz USB

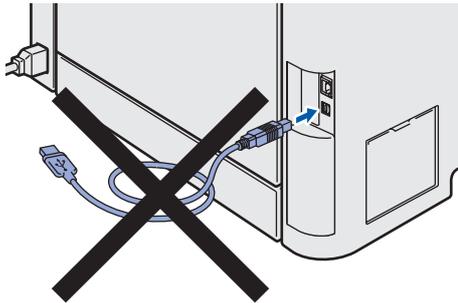
Nota

Si aparece el **Asistente para hardware nuevo encontrado** en el PC, haga clic en el botón **Cancelar**.



Instalación del controlador de impresora y conexión de la impresora al PC

- 1 Asegúrese de que el cable de interfaz USB **NO** está conectado a la impresora; a continuación, comience la instalación del controlador. Si ya lo ha conectado, retírelo.



- 2 Haga clic en **Instalar el controlador de impresora** en la pantalla de menú.



- 3 Haga clic en **Usuarios de cable USB**. Para usuarios de HL-4040CN:

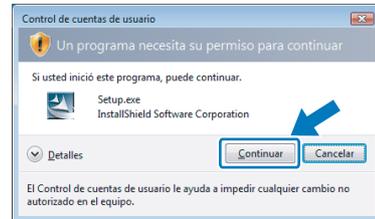


Para usuarios de HL-4050CDN:



Nota

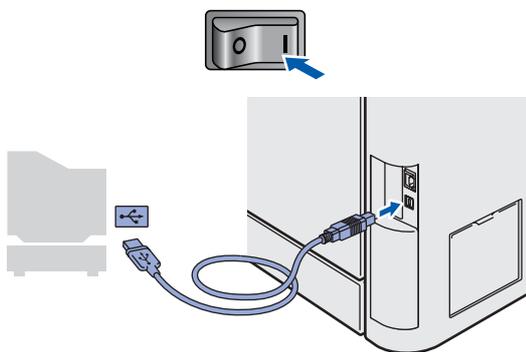
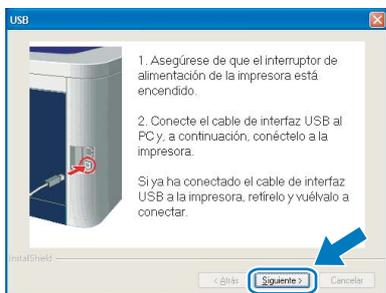
Para Windows Vista™, cuando aparezca la pantalla **Control de cuentas de usuario**, haga clic en **Continuar**.



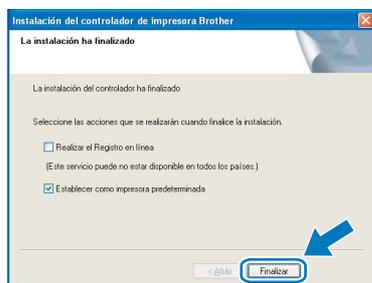
- 4 Cuando aparezca la ventana del **Contrato de licencia**, haga clic en **Sí** si acepta el Contrato de licencia.



- 5** Cuando aparezca esta pantalla, asegúrese de que la alimentación de la impresora está encendida. Conecte el cable de interfaz USB al PC y, a continuación, conéctelo a la impresora. Haga clic en **Siguiente**.



- 6** Haga clic en **Finalizar**.



Nota

- Si desea registrar su producto en línea, seleccione **Realizar el Registro en línea**.
- Si no desea establecer su impresora como predeterminada, anule la selección de **Establecer como impresora predeterminada**.

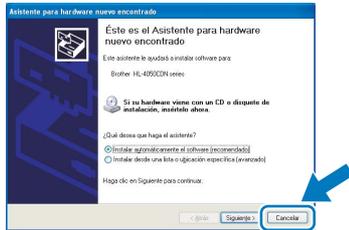


La configuración habrá finalizado.

Para usuarios de cable de interfaz paralelo (usuarios de HL-4050CDN)

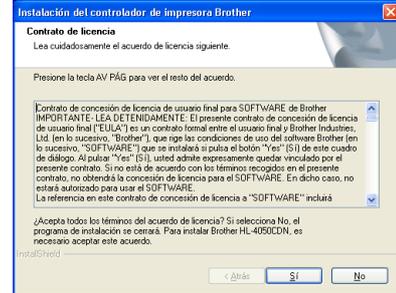
Nota

Si aparece el **Asistente para hardware nuevo encontrado** en el PC, haga clic en el botón **Cancelar**.



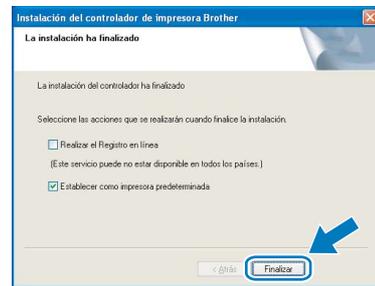
3

Cuando aparezca la ventana del Contrato de licencia, haga clic en **Sí** si acepta el Contrato de licencia.



4

Haga clic en **Finalizar**.



Nota

- Si desea registrar su producto en línea, seleccione **Realizar el Registro en línea**.
- Si no desea establecer su impresora como predeterminada, anule la selección de **Establecer como impresora predeterminada**.

Instalación del controlador de impresora y conexión de la impresora al PC

1 Haga clic en **Instalar el controlador de impresora** en la pantalla de menú.

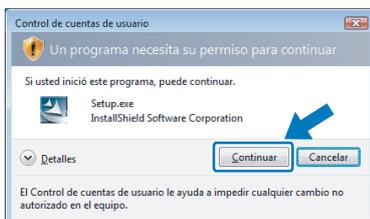


2 Haga clic en **Usuarios de cable paralelo**.



Nota

Para Windows Vista™, cuando aparezca la pantalla **Control de cuentas de usuario**, haga clic en **Continuar**.



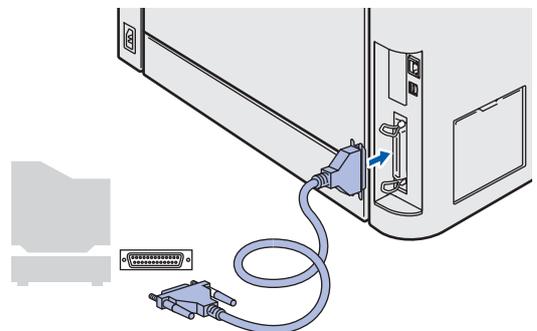
5

Apague el interruptor de alimentación de la impresora.



6

Conecte el cable de interfaz paralelo al PC y, a continuación, conéctelo a la impresora.



7

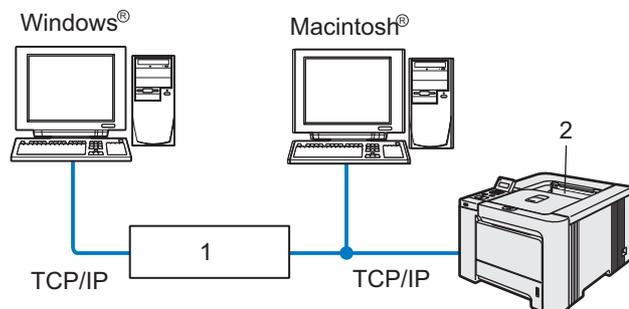
Encienda el interruptor de alimentación de la impresora.



La configuración habrá finalizado.

Para usuarios de cable de interfaz de red

Para usuarios de impresora de red punto a punto



- 1 Enrutador
- 2 Impresora de red

Nota

- Si va a conectar la impresora a una red, le recomendamos que se ponga en contacto con el administrador del sistema antes de realizar la instalación o consulte la Guía del usuario de red en el CD-ROM.
- Antes de la instalación, si está utilizando software de cortafuegos (por ejemplo, Windows Firewall), desactívelo.

Conexión de la impresora a la red e instalación del controlador

- 1 Haga clic en **Instalar el controlador de impresora** en la pantalla de menú.



- 2 Haga clic en **Usuarios de cable de red**. Para usuarios de HL-4040CN:

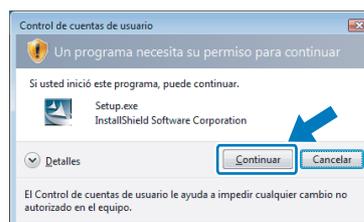


Para usuarios de HL-4050CDN:



Nota

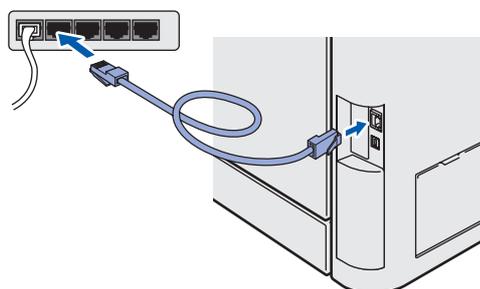
Para Windows Vista™, cuando aparezca la pantalla **Control de cuentas de usuario**, haga clic en **Continuar**.



- 3 Apague el interruptor de alimentación de la impresora.



- 4 Conecte un extremo del cable de interfaz de red a la impresora y conecte el otro extremo a un puerto libre del concentrador.

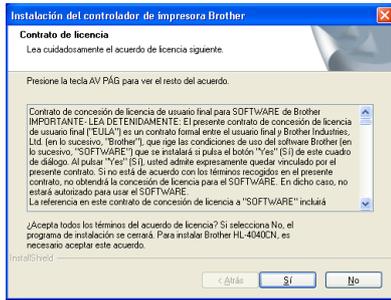


- 5 Encienda el interruptor de alimentación de la impresora.

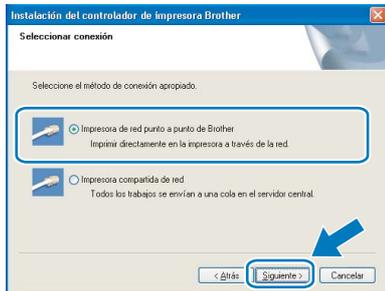


Red para Windows

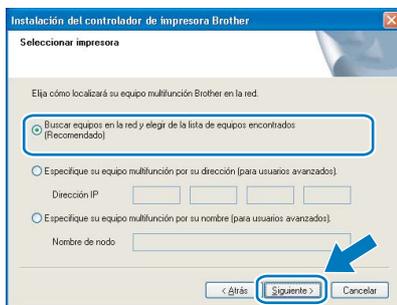
6 Cuando aparezca la ventana del Contrato de licencia, haga clic en **Sí** si acepta el Contrato de licencia.



7 Seleccione **Impresora de red punto a punto de Brother** y haga clic en el botón **Siguiente**.



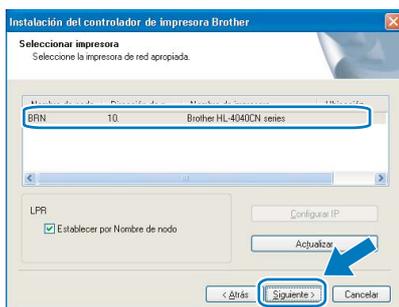
8 Seleccione **Buscar equipos en la red y elegir de la lista de equipos encontrados (Recomendado)**. También puede introducir la dirección IP o el nombre de nodo de su impresora. Haga clic en **Siguiente**.



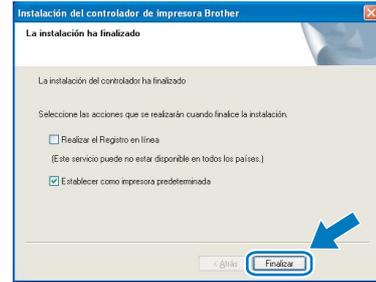
Nota

Póngase en contacto con el administrador si no sabe la dirección IP de la impresora o el nombre de nodo.

9 Seleccione la impresora y haga clic en **Siguiente**.



10 Haga clic en **Finalizar**.



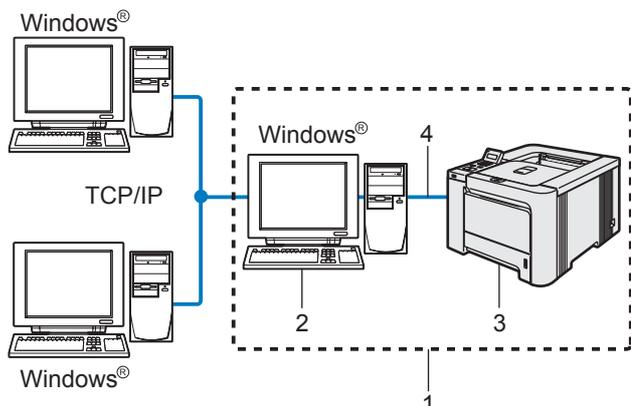
Nota

- Si desea registrar su producto en línea, haga clic en el cuadro **Registro en línea**.
- Si no desea establecer su impresora como predeterminada, anule la selección de **Establecer como impresora predeterminada**.



La configuración habrá finalizado.

Para usuarios de impresora de red compartida



- 1 Entorno compartido de red
- 2 También conocido como "Servidor" o "Servidor de impresión"
- 3 Impresora
- 4 TCP/IP, USB o paralelo

Nota

Si va a conectarse a una impresora compartida en su red, le recomendamos que pregunte a su administrador de sistema acerca del nombre de cola o compartida de su impresora antes de la instalación.

- 2 Haga clic en **Usuarios de cable de red**.
Para usuarios de HL-4040CN:

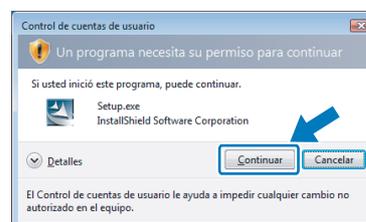


Para usuarios de HL-4050CDN:



Nota

Para Windows Vista™, cuando aparezca la pantalla Control de cuentas de usuario, haga clic en **Continuar**.

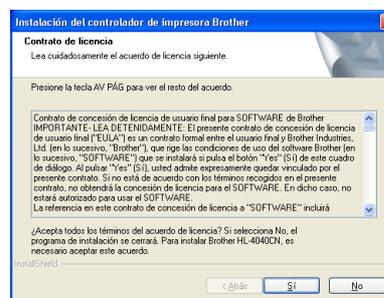


Instalación del controlador y selección de la cola de impresora o nombre compartido correctos

- 1 Haga clic en **Instalar el controlador de impresora** en la pantalla de menú.

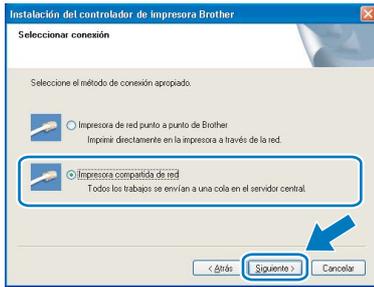


- 3 Cuando aparezca la ventana del Contrato de licencia, haga clic en **Sí** si acepta el Contrato de licencia.

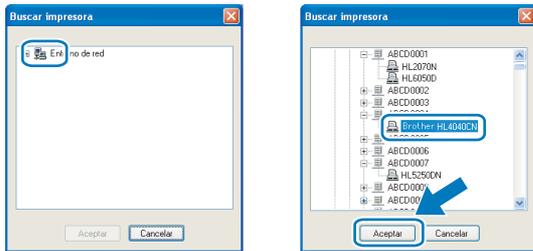


Red para Windows

- 4 Seleccione **Impresora compartida en red** y haga clic en el botón **Siguiente**.



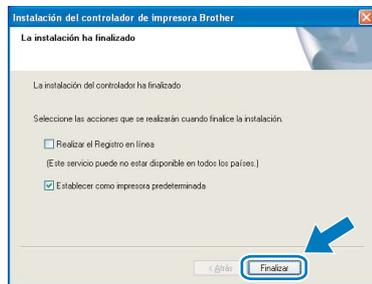
- 5 Seleccione la cola de la impresora y haga clic en el botón **Aceptar**.



Nota

Póngase en contacto con su administrador si no conoce la ubicación o el nombre de impresora en la red.

- 6 Haga clic en **Finalizar**.



Nota

- Si desea registrar su producto en línea, seleccione **Realizar el Registro en línea**.
- Si no desea establecer su impresora como predeterminada, anule la selección de **Establecer como impresora predeterminada**.

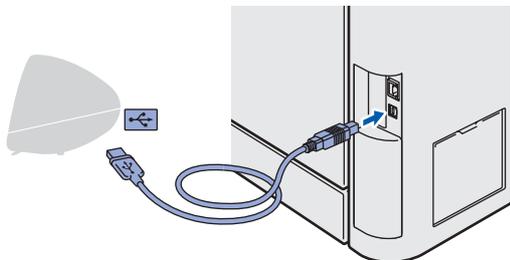


La configuración habrá finalizado.

Para usuarios de cable de interfaz USB

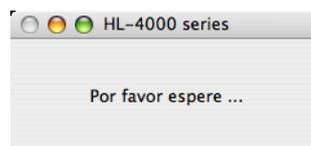
Conexión de la impresora al Macintosh® e instalación del controlador

- 1 Conecte el cable de interfaz USB al Macintosh® y, a continuación, conéctelo a la impresora.

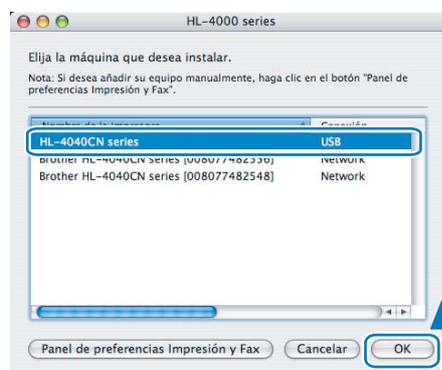


Para usuarios de Mac OS® X 10.3 o posterior:
Vaya al paso 5.

- 5 El software de Brother buscará la impresora Brother. Mientras tanto, aparecerá la siguiente pantalla.



Nota
Si hay disponible más de una impresora, aparecerá la siguiente lista. Seleccione la impresora que desee conectar y haga clic en **OK**.



⊘ Configuración incorrecta

No conecte el cable USB al puerto USB del teclado o a un concentrador sin alimentación.

- 2 Asegúrese de que el interruptor de alimentación de la impresora está encendido.



- 3 Haga clic en **Instalar el controlador de impresora** en la pantalla de menú.



- 4 Haga clic en **Usuarios de cable USB** y siga las instrucciones que irán apareciendo en pantalla. A continuación, reinicie el Macintosh®.



- 6 Cuando aparezca esta pantalla, haga clic en **OK**.



- OK!** Para usuarios de Mac OS® X 10.3 o posterior:
La configuración habrá finalizado.

- 7 Cuando aparezca esta pantalla, haga clic en **Añadir**.



USB para Macintosh

Para usuarios de Mac OS® X 10.2.4 a 10.2.8:
Vaya al paso 7.

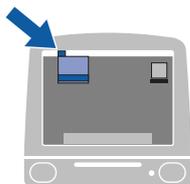
8 Seleccione **USB**.



9 Seleccione la impresora y haga clic en **Siguiente**.



10 Haga clic en **Centro de impresión** y a continuación en **Salir Centro de impresión**.

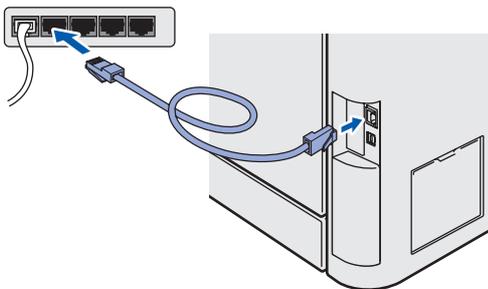


OK! Para usuarios de Mac OS® X 10.2.4 a 10.2.8:
La configuración habrá finalizado.

Para usuarios de cable de interfaz de red

Conexión de la impresora al Macintosh® e instalación del controlador

- 1 Conecte un extremo del cable de interfaz de red a la impresora y conecte el otro extremo a un puerto libre del concentrador.



- 2 Encienda el interruptor de alimentación de la impresora.



- 3 Haga clic en **Instalar el controlador de impresora** en la pantalla de menú.



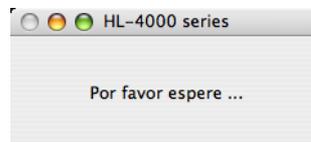
- 4 Haga clic en **Usuarios de cable de red** y siga las instrucciones que irán apareciendo en pantalla. A continuación, reinicie el Macintosh®.



Para usuarios de Mac OS® X 10.2.4 a 10.2.8:
Vaya al paso 7.

Para usuarios de Mac OS® X 10.3 o posterior:
Vaya al paso 5.

- 5 El software de Brother buscará la impresora Brother. Mientras tanto, aparecerá la siguiente pantalla.



Nota

Si hay disponible más de una impresora, aparecerá la siguiente lista. Seleccione la impresora que desee conectar y haga clic en **OK**.



- Si hay más de una impresora del mismo modelo conectada a su red, la dirección Ethernet (dirección MAC) se mostrará después del nombre de modelo.

- 6 Cuando aparezca esta pantalla, haga clic en **OK**.



- OK!** Para usuarios de Mac OS® X 10.3 o posterior:
La configuración habrá finalizado.

- 7 Cuando aparezca esta pantalla, haga clic en **Añadir**.



8 Realice la siguiente selección.



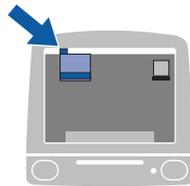
9 Seleccione la impresora y haga clic en **Siguiente**.



Nota

Si hay más de una impresora del mismo modelo conectada a su red, la dirección Ethernet (dirección MAC) se mostrará después del nombre de modelo.

10 Haga clic en **Centro de impresión** y a continuación en **Salir Centro de impresión**.



Para usuarios de Mac OS® X 10.2.4 a 10.2.8:
La configuración habrá finalizado.

Utilidad BRAdmin Light (para usuarios de Windows®)

BRAdmin Light es una utilidad para la configuración inicial de dispositivos Brother conectados a la red. También puede buscar productos Brother en la red, ver el estado y realizar configuraciones básicas de red, como una dirección IP.

Para obtener más información sobre BRAdmin Light, visite <http://solutions.brother.com>.

Nota

- Si requiere una administración de impresora más avanzada, utilice la última versión de la utilidad Brother BRAdmin Professional, disponible para descargarse en <http://solutions.brother.com>.
- Si está utilizando software de cortafuegos (por ejemplo, Windows Firewall), desactívelo. Una vez haya comprobado que puede imprimir, reinicie su aplicación de cortafuegos.

Instalación de la utilidad de configuración BRAdmin Light

Nota

La contraseña predeterminada para el servidor de impresión es **access**. Puede utilizar BRAdmin Light para cambiar esta contraseña.

- 1 Haga clic en **Instalar + controladores/utilidades** en la pantalla del menú.

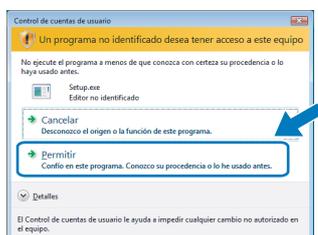


- 2 Haga clic en **BRAdmin Light** y siga las instrucciones que irán apareciendo en pantalla.



Nota

Para Windows Vista™, cuando aparezca la pantalla Control de cuentas de usuario, haga clic en **Permitir**.

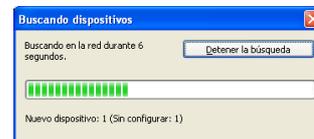


Configuración de la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de acceso con BRAdmin Light

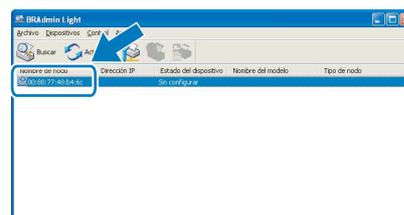
Nota

Si dispone de un servidor DHCP/BOOTP/RARP en su red, no tiene que realizar la siguiente operación. El servidor de impresión obtendrá automáticamente su dirección IP.

- 1 Inicie BRAdmin Light. Buscará nuevos dispositivos de forma automática.



- 2 Haga doble clic en el dispositivo no configurado.



- 3 Seleccione **Static** para **Método de arranque**. Introduzca la **Dirección IP**, la **Máscara de subred** y la **Puerta de acceso**; a continuación, haga clic en el botón **OK**.



- 4 La información de dirección se guardará en la impresora.

Utilidad BRAdmin Light (para usuarios de Mac OS® X)

BRAdmin Light es una utilidad para la configuración inicial de dispositivos Brother conectados a la red. También puede buscar productos Brother en la red, ver el estado y realizar configuraciones básicas de red, como una dirección IP desde un equipo con Mac OS® X 10.2.4 o superior.

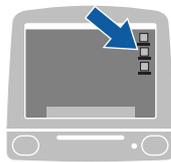
El software BRAdmin Light se instalará automáticamente cuando instale el controlador de la impresora. Si ya tiene instalado el controlador de impresora, no necesita volver a instalarlo. Para obtener más información sobre BRAdmin Light, visite <http://solutions.brother.com>.

Configuración de la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de acceso con BRAdmin Light

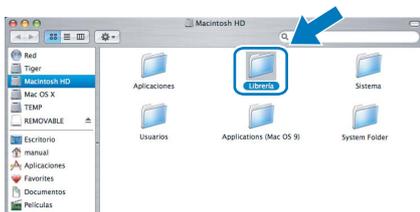
Nota

- Si dispone de un servidor DHCP/BOOTP/RARP en su red, no tiene que realizar la siguiente operación. El servidor de impresión obtendrá automáticamente su dirección IP.
- Compruebe que tiene instalada la versión 1.4.1_07 o posterior del software de cliente de Java™ en su equipo.
- La contraseña predeterminada para el servidor de impresión es **access**. Puede utilizar BRAdmin Light para cambiar esta contraseña.

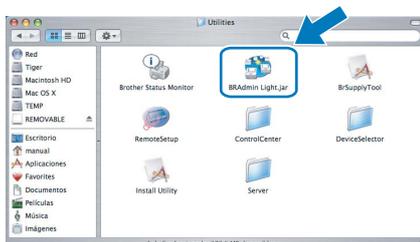
- 1 Haga doble clic en el icono **Macintosh HD** del Escritorio.



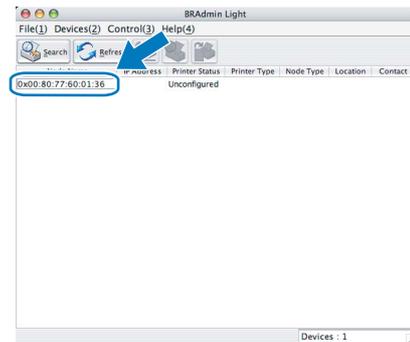
- 2 Seleccione **Librería**, **Printers**, **Brother** y a continuación, **Utilities**.



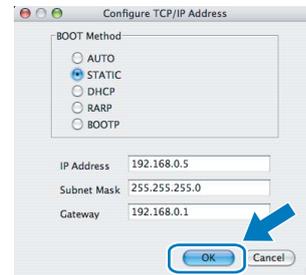
- 3 Haga doble clic en el archivo **BRAdminLight.jar** y ejecute el software. BRAdmin Light buscará nuevos dispositivos de forma automática.



- 4 Haga doble clic en el dispositivo no configurado.



- 5 Seleccione **Static** para **BOOT Method**. Introduzca la **Dirección IP (IP Address)**, la **Máscara de subred (Subnet Mask)** y la **Puerta de acceso (Gateway)**; a continuación, haga clic en el botón **OK**.



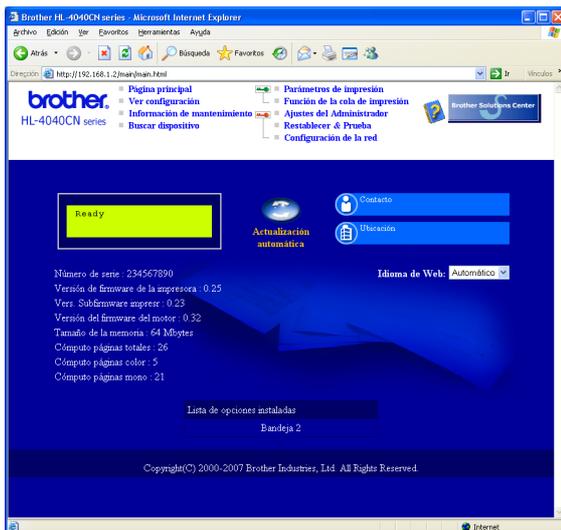
- 6 La información de dirección se guardará en la impresora.

Administración basada en Web (navegador Web)

El servidor de impresión Brother está equipado con un servidor Web que le permite controlar su estado o cambiar algunos de sus valores de configuración, utilizando el protocolo HTTP (Hyper Text Transfer Protocol).

Nota

- El nombre de usuario es **admin** y la contraseña predeterminada es **access**. Puede utilizar el navegador Web para cambiar esta contraseña.
- Se recomienda utilizar Microsoft Internet Explorer 6.0® (o posterior) o Firefox® 1.0 (o posterior) para Windows® y Safari™ 1.0 para Macintosh®. Asegúrese que JavaScript y Cookie están activados en el navegador que utilice. Es recomendable que actualice a Safari™ 1.2 o posterior para activar JavaScript. Tiene que haber asignado una dirección IP al servidor de impresión para utilizar un navegador web.



- 1 Escriba `http://direccion_ip_impresora/` en su navegador. (Donde `direccion_ip_impresora` es la dirección IP o el nombre del servidor de impresión.)

- Por ejemplo: `http://192.168.1.2/` (si la dirección IP de la impresora es 192.168.1.2).



Consulte el capítulo 2 de la Guía del usuario en red.

Configuración de red predeterminada

Para restaurar todas las configuraciones de red del servidor interno de impresión a los valores de fábrica, siga los pasos descritos a continuación

- 1 Pulse los botones + o - para seleccionar LAN. Pulse **OK**.

Selecc ▲▼ u OK
LAN

- 2 Pulse los botones + o - para seleccionar Rest.Predeter.. Pulse **OK**.

LAN
Rest.Predeter.

- 3 Vuelva a pulsar **OK**.

Rest.Predeter.
¿ACEPTAR?

Impresión de la página de configuración de la impresora

La página de configuración de la impresora enumera toda la configuración de la impresora, incluyendo la configuración de red. Para imprimir la página de configuración de la impresora:

- 1 Pulse los botones + o - para seleccionar Info. equipo. Pulse **OK**.

Selecc ▲▼ u OK
Info. equipo

- 2 Vuelva a pulsar **OK**.

Info. equipo
Config impresión

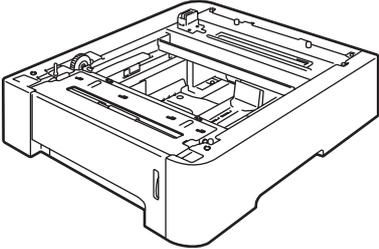
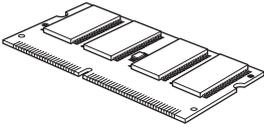
- 3 Pulse **OK** de nuevo para imprimir la página de configuración de la impresora.

Opciones

La impresora tiene los siguientes accesorios opcionales. Puede aumentar las capacidades de la impresora añadiendo estos elementos.

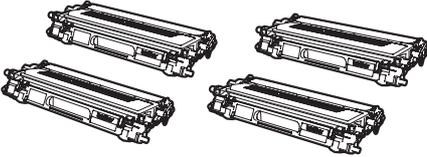
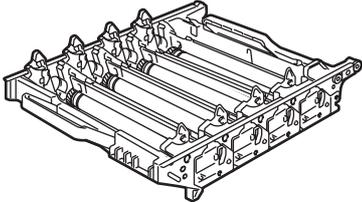
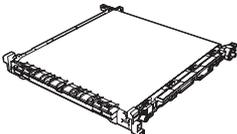
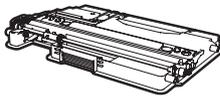


Consulte el capítulo 5 de la Guía del usuario en el CD-ROM.

Unidad de bandeja inferior (para HL-4050CDN únicamente)	Memoria DIMM
LT-100CL	
 <p>La unidad de bandeja inferior puede albergar hasta 500 hojas de papel. Cuando la unidad de bandeja inferior está instalada, la impresora amplía la capacidad total de alimentación de papel hasta las 800 hojas.</p>	 <p>Puede ampliar la memoria montando el módulo de memoria (módulo DIMM de 144 contactos).</p>

Consumibles

Cuando llegue el momento de sustituir los consumibles, aparecerá un mensaje de error en el visor LCD. Para obtener más información sobre los consumibles de su impresora, visite <http://solutions.brother.com> o póngase en contacto con su distribuidor de Brother.

Cartucho de tóner	Unidad de tambor
	
Unidad de correa (BU-100CL)	Paquete de tóner residual (WT-100CL)
	



Consulte el capítulo 6 de la Guía del usuario en el CD-ROM.

Transporte de la impresora

! Aviso

- Una vez se haya instalado y utilizado la impresora, no recomendamos que se mueva o transporte a no ser que sea absolutamente necesario.
- Las impresoras láser en color son dispositivos de impresión complejos. El desplazamiento o transporte de éstas sin la adecuada retirada de los suministros montados puede dar como resultado GRAVES daños en ellas. De este modo, su impresora puede no funcionar adecuadamente más adelante.
- Si ha de transportar la impresora, consulte la información de reembalaje que se suministre o visite <http://solutions.brother.com> para obtener instrucciones detalladas paso a paso sobre el método de preparación de la impresora para el transporte.
- Si no prepara adecuadamente la impresora para el transporte de acuerdo con las instrucciones que encontrará en <http://solutions.brother.com>, es posible que LA GARANTÍA QUEDE NULA.
- Si por alguna razón debe transportar la impresora, embálela cuidadosamente para evitar que se produzcan daños durante el tránsito. Recomendamos guardar y utilizar el embalaje original. Además, sería conveniente contratar un seguro adecuado con el transportista.

Marcas registradas

El logotipo de Brother es una marca registrada de Brother Industries, Ltd.

Apple y Macintosh son marcas registradas y Safari es una marca comercial de Apple Inc.

Windows Vista es una marca comercial o marca comercial registrada de Microsoft Corporation en EE.UU. y otros países.

Microsoft, Windows y Windows Server son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. y otros países.

Java y todas las marcas comerciales y logotipos basados en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en los Estados Unidos y otros países.

Todos los demás términos y las demás marcas y nombres de productos mencionados en la Guía de configuración rápida son marcas registradas de sus respectivos titulares.

Compilación y publicación

Esta guía ha sido compilada y editada bajo la supervisión de Brother Industries Ltd. e incluye las descripciones y especificaciones más actualizadas del producto.

El contenido de esta guía y las especificaciones de este producto están sujetos a modificación sin previo aviso.

Brother se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las especificaciones y materiales aquí contenidos y no asumirá responsabilidad alguna por daños de cualquier índole (incluyendo daños derivados) producidos al basarse en el material presentado, incluyendo (aunque su enumeración no debe interpretarse como una limitación) los errores tipográficos y de otra naturaleza contenidos en la publicación.

Este producto está diseñado para su utilización en un entorno profesional.

Copyright e información de licencia

© 2007 Brother Industries, Ltd.

© 1998-2007 TROY Group, Inc.

© 1983-2007 PACIFIC SOFTWARES INC.

Este producto incluye el software "KASAGO TCP/IP" desarrollado por Elmic Systems, Inc.

© 2007 Devicescape Software, Inc.

Este producto incluye el software RSA BSAFE Cryptographic de RSA Security Inc. Todos los derechos reservados.

brother®